雲島金馬崙埠熱烈慶祝帝國日 追念華先民功勳

（雲訊）雲高華島金馬崙埠，爲著名古鎮，最近在金馬崙舉行帝國日，熱烈慶祝，並紀念華僑先民的優良傳統。

約一世紀前，金馬崙埠爲華人社會著名煤礦古鎮，爲中國海外，除美國三藩市外，第二大的華人居住社區。

最近金馬崙埠爲慶祝帝國日慶會，志願服務工作人員，熱心工作，致力爲時一星期的慶祝會，節目豐富，週末會舉行大遊行，及帝國日女王加冕典禮等。

今年爲金馬崙埠第九十四屆舉辦的帝國日慶祝會，在該鄉村主要著名大公園舉行。

金馬崙埠市長標蒙斯拉美倡導此次帝國日紀念華僑先民，他於去年曾到雲高華埠出席參加金巴崙僑胞聯誼會一年一度在士丹梨公園舉行的郊遊重聚會，赴會以前居於金馬崙埠僑胞或親友，甚爲踴躍，多達一百人以上。

第一批華商先民，是於一八八〇年代到達移民居於金馬崙埠，當時該埠稱爲夭宵埠。

該埠人口當年甚多，不斷增加，一九二〇年代，華人人口約多達三千名。

因採煤礦結束，金馬崙埠唐人街早已荒毀，成爲荒漠，十年前已拆毀，改建新城市，現時，只留有一家原來僑華人住宅小屋留存，將予以保留，金馬崙埠博物院將陳列該埠早期華僑，先民遺物，包括手工藝品，鴉片煙檔，舊照片，烹調餐具，及其他物品。

雲警局勸諭市民 小心汽車內物件

（雲訊）雲埠警局，最近在日落海灘舉辦預防偷汽車運動，車主的社會保險號數，以特製的鉛筆刻於汽車內的物件，以利便證明車主身份，欲知詳情，請電話六六五一二二〇七與警察社區關係聯絡查詢接洽。

據警官策姚曼氏稱，雲埠偷車爲最多之罪行，今年首年時間，比去年同一時期增加百分之二十，汽車內失物多達四千八百〇六件，以西區發生最多。

劉蓮桂女士担任 北雲小姐評判員

（雲訊）北雲高華埠小姐選美會最近舉行時，各美女爭妍鬥艷，華裔婦女界名流劉蓮桂女士，担任選美會評判審美人員之一，結果，選出嘉莉漢拿小姐，艷倒群芳，爲北雲高華埠小姐，該次選美會，由北雲埠小姐選拔會主席加治杜德負責主持，情形熱鬧。

今年海事節成功

（雲訊）雲埠海事節慶會主任蘇格治麥黨奴稱，今年氣候良好，吸引很多遊客，致一九八二年海事節慶會甚爲成功。

他指出遊行，放烟火，及氣候都很良好，而最好表現的，是秩序良好。

解決經濟危機政府有責

周青

有倒閉的，其營業數額也不斷下降，以致失業率不斷上升。人們無工可做，或開工不足，收入減低，消費率自然下降，影響了其他消費行業的發展，在經濟領域中造成一種惡性循環。這就是當前整個經濟活動中的核心問題。而造成這種惡劣現象的主要原因，就是利率過高，由於利率過高，增加了生產的成本，影響了商品的銷路，因而造成工商企業的不斷倒閉，以及失業人數的增加。

杜陶首相日前召集十省省長開會，要求各省在公務員的薪俸中規定加薪限額，今年限額爲百分之六，明年限額爲百分之五。這是硬性規定，不容更改。至於私營企業的僱員，政府不作規定，只是要求他們自動限制。筆者認爲，這一措施仍然遠遠不足應付當前的經濟危機，而應該仿效法國的做法，對所有僱員的工資和物價施行若干期限的管制（法國的第一次管制期爲四個月）。此外，還應該積極謀求利率的降低，因爲這是造成當前經濟危機的關鍵問題。利率過高雖是全球性的現象，但我們也應該竭盡一切力量以減少其對經濟的摧殘性。聯邦政府在這次經濟危險中表現得似乎太過輕描淡寫，把責任推到客觀困難中去，而完全未盡過主觀努力，至少我們迄今尚未看到過任何有關挽救經濟危機的有效措施，這是相當令人失望的。

解決經濟危機政府有責

周青

有倒閉的，其營業數額也不斷下降，以致失業率不斷上升，人們無工可做，或開工不足，收入減低，消費率自然下降，影響了其他消費行業的發展，在經濟領域中造成一種惡性循環。這就是當前整個經濟活動中的核心問題。而造成這種惡劣現象的主要原因，就是利率過高，由於利率過高，增加了生產的成本，影響了商品的銷路，因而造成工商企業的不斷倒閉，以及失業人數的增加。

杜陶首相日前召集十省省長開會，要求各省在公務員的薪俸中規定加薪限額，今年限額爲百分之六，明年限額爲百分之五。這是硬性規定，不容更改。至於私營企業的僱員，政府不作規定，只是要求他們自動限制。筆者認爲，這一措施仍然遠遠不足應付當前的經濟危機，而應該仿效法國的做法，對所有僱員的工資和物價施行若干期限的管制（法國的第一次管制期爲四個月）。此外，還應該積極謀求利率的降低，因爲這是造成當前經濟危機的關鍵問題。利率過高雖是全球性的現象，但我們也應該竭盡一切力量以減少其對經濟的摧殘性。聯邦政府在這次經濟危險中表現得似乎太過輕描淡寫，把責任推到客觀困難中去，而完全未盡過主觀努力，至少我們迄今尚未看到過任何有關挽救經濟危機的有效措施，這是相當令人失望的。

時事述評

解決經濟危機政府有責

周青

有倒閉的，其營業數額也不斷下降，以致失業率不斷上升。人們無工可做，或開工不足，收入減低，消費率自然下降，影響了其他消費行業的發展，在經濟領域中造成一種惡性循環。這就是當前整個經濟活動中的核心問題。而造成這種惡劣現象的主要原因，就是利率過高，由於利率過高，增加了生產的成本，影響了商品的銷路，因而造成工商企業的不斷倒閉，以及失業人數的增加。

杜陶首相日前召集十省省長開會，要求各省在公務員的薪俸中規定加薪限額，今年限額爲百分之六，明年限額爲百分之五。這是硬性規定，不容更改。至於私營企業的僱員，政府不作規定，只是要求他們自動限制。筆者認爲，這一措施仍然遠遠不足應付當前的經濟危機，而應該仿效法國的做法，對所有僱員的工資和物價施行若干期限的管制（法國的第一次管制期爲四個月）。此外，還應該積極謀求利率的降低，因爲這是造成當前經濟危機的關鍵問題。利率過高雖是全球性的現象，但我們也應該竭盡一切力量以減少其對經濟的摧殘性。聯邦政府在這次經濟危險中表現得似乎太過輕描淡寫，把責任推到客觀困難中去，而完全未盡過主觀努力，至少我們迄今尚未看到過任何有關挽救經濟危機的有效措施，這是相當令人失望的。

卑詩大學謂暑期就業市場情況劣 學生申請援助增

（雲訊）卑詩大學報告，西門菲沙大學方面，則增加百分之五十七，爲九百五十四宗。

卑大獎勵財政經濟援助助理主任但和士利稱，夏令暑期就業市場機會大爲減少，實爲學生申請援助，增加的主要原因，今秋卑大學費，却平均增加百分之卅二，使學生加重負担。

昭倫公所郊遊訊

（雲訊）雲埠昭倫親義公所，定於一九八二年，八月八日（星期日）郊遊，地點爲BLUE MOUNTAIN PARK. BURNABY藍山公園，

定期九月廿五至廿六日舉行 加華裔退伍軍人重聚會

（雲哥華訊）加拿大華裔退伍軍人及其眷屬分別由全加拿大各大小城市前往出席赴會參加，共聚一堂，想個時必有一番熱鬧。

加拿大國會議員麥麥拉蓮，多倫多埠人，新著「敵後戰綫的加拿太軍人」一書，百名加拿大華裔退伍軍人及內容豐富，有多章詳細撰述第二次世界大戰時，加拿大華裔退伍軍人的英勇抗敵戰績，他們的努力，爲加拿大華裔公民，爭取獲得在加拿大第一等公民的高尚地位。

該書詳載：所有參軍的加拿大華裔青年軍人，志願服役無論在沙勞越或馬來亞，都有輝煌戰績表現，他們遍佈半個世界各戰區，深入歐洲敵後佔領區，這一批當年的加拿大華裔青年，服務加軍，爲華裔公民爭取到平等權。

學生申請援助增

（雲訊）卑詩大學當局報告，學生申請援助人數，今秋由於卑詩省經濟不景氣，失業總人數爲一百三十萬〇三千人。一般人士預料，到了今年下半年，失業人數的增加率高達百分之卅四。至於現時增加百分之二十，汽車內失物多達四千八百〇六件，以西區發生最多。

香港小姐梁韻滋 獲秘魯總統接見

（利馬電）遠赴秘魯參加環球小姐選舉的梁韻滋，於最近在秘魯大出風頭，曾獲秘魯總統接見。此外，當地中文報章，對她推崇備至，希望她能當選，替華人爭光。按今年環球小姐的選舉，將於本月廿六日在利馬舉行。本月廿七的開幕典禮中，選出了三名最佳民族服裝獎，計爲冠軍秘魯，亞軍巴西，季軍厄瓜多爾。

華女生馬美蝶等 獲全甲等獎學金

（雲哥華訊）西雲哥華埠哨兵中學校三名華裔加拿大學生，先後榮獲優秀學業獎學金。

中華出版社之華埠新聞英文半月刊雜誌總編輯馬國寶，踴躍攜帶參加，與衆同樂，務希於該日上午十時卅分前，在該公所大廈集合，一齊出發。倘若該日天氣欠佳，將在該公所大廈內舉行歡敍云。

中華文化中心主辦 上海青少年美術展

（雲訊）中華文化中心于本年春節期間，曾主辦兒童繪畫比賽及展覽，成績美滿，極一時之盛，深受歡迎，該中心爲進一步推展提高兒童對藝術之興趣，將由八月一日至八月三十日在中華文化中心二樓舉行「上海青少年美術展覽」。

展出作品有：繪畫，剪紙，木刻印畫及書法等，作者以個人獨特風格和表現方式，將不同日常所見的景物或古典小說中描述的人物，刻劃出來，這些作品反映出上海青少年的思想，幻想及生活，展覽開放時間：星期一至五，上午十時半至下午五時，星期六，日上午十一時半至下午四時，在「上海青少年美術展覽」期間，逢星期日（八月一日，八月八日，八月十五日，二十二日及二十九日）在文化中心放映有關中國藝術的電影，歡迎各界人士欣賞（免費）。

放映日期：

八月一日（一）國畫家錢松岩，（二）北京古裝戲曲服裝展覽。

八月八日（一）石雕（二）竹編。

八月十五日（一）畫家韓美林，（二）桑都景德鎮。

八月二十二日（一）浪花交响詩。

八月二十九日（一）榮寶齋木版水印藝術（二）鄧鄂桑都，以上多場電影逢星期日下午二時放映。

本田汽車撥巨欵 在列治文建廠房

（雲訊）據加拿大本田汽車公司副總裁雷諾士稱，該公司將耗資八百萬元，在列治文擴充辦事處及倉庫設備。該廠房定期明年初開始興建，預算於一九八四年一月底完成。

雷諾士說，該公司計劃興建新廠房已有數月之久，上述宣佈與聯邦最近放寬日本汽車清關手續無關。

黃公社潮仙逝 定期出殯歸土

（雲訊）本埠僑耆黃公社潮字英會，係廣東新會古井石苑村人，公自幼來加，克勤克儉，熱心公益，深得梓里親友敬重，近因年邁體弱，入聖約瑟醫院調治，不幸於七月二十一日下午十時二十分仙逝，積閱享壽九十七歲，定期於七月廿九日下午一時假座暗士當殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於伙士蘭墓園云。

老僑陳富有翁 定期出殯喪禮

（雲訊）本埠老華僑陳富有翁號業三，台山水南水圍村人，少年來加，向業中藥劑師，曾在本埠活生及輔行藥材堂任職十餘年，早廿餘年退休，後因年老體弱，遵醫入本埠聖約瑟醫院療養，近來體質更弱，不幸於本月二十二日仙逝，積閱享壽八十五歲，陳翁家眷，遠居祖國，其後事由陳顯川總堂及至孝篤親公所聯同料理，定期本月廿八日（星期三）下午一時假座喜市定東街（一二三五號）固蘭喜魂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬仙景墓園云。

加拿大粵人
專售最新粵樂小組。
LEUNG LOCK SHANG CALLE COLON 421 T CHIMBORO20 GUAYAQUIL ECUADOR S.A. TELEFONO 518681
僑址：秀梅小姐
電話：255-4229 黃太
星期六至日。
電話：929-5844

專裝熱水甑
有政府執照，按裝工作快捷妥當，價錢克己，由星期一至五

甲華煤氣電器公司
TEL. 253-5964
溫哥華肯士定東街613號（唐人街）
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，暖氣設備，工程不論大小，派遣持有車詩省牌技工到府，實號檢修。
①煤油爐改裝天然煤氣爐（聯邦政府補助津貼）
②卑詩煤氣總公司，緊急（紅條）修理。
③承接煤氣列工，安裝中央冷氣機及溫氣機電器。歡迎查詢。

新時代髮型屋
615 GORE AVE.
VANCOUVER B. C.
V6A 2Z8
TEL. 669-3931
遷址擴張營業 髮型設計 冷氣電髮
精修長髮 按摩染髮 經驗豐富
（黃南主理）

華光建築公司
承建新屋，改建加建舊屋，土庫寫字樓及各行業裝修，水電泥水土木工程，價錢公道，保君滿意，免費估價。電：263-1787

ming's 名園大酒家 DINING COMPLEX
TELEPHONE: 683-4722
141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C., V6A 1T6, CANADA
結婚酒席 壽筵喜酌
星期美點 晚飯宵夜
價格廉宜 服務週到
夜總會九時半開始
歌星獻唱流行歌曲娛佳賓
名廚烹調大宴小酌皆歡迎
●即日登台●
金嗓子：華 玲小姐
寶島艷星：林小芬小姐
●快將登台●
影視歌三棲紅星
苗金鳳小姐
星馬泰首席紅星
南虹小姐
請早光臨

T. C. ELECTRIC
1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元
各位機胞：
節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的話，欲改爲煤氣或氣器暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電本張君接洽，免費估價。

BERNARD SIMPSON
PRACTICE RESTRICTED TO
PERSONAL INJURY LAW - INSURANCE CLAIMS
ICBC & CAR ACCIDENT CASES
SITUATED IN THE
AUTOMOBILE ASSOCIATION BUILDING
Suite 950 - 999 W. Broadway, Vancouver V5Z 1K5
734-2272
Saturday & Evening Appointments Upon Request
CIVIL TRIALS - 24 HOUR CALLS
No Charge for Initial Consultation
本拿深臣律師
專辦理汽車保險及碰車案件，免費詢問，廿四小時服務，保證滿意。

龍園酒家
Dragon Inn RESTAURANT
4510 KINGSWAY, Burnaby, B.C.
435-4148
有免費停車場
由七月卅一號星期六開始
逢星期六，日，假期增設茶市。
茶市由上午十時至下午三時正。
點心部由香港師傅主理，歡迎各界人仕指導。

帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老滙西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413
位於百老匯西夾固蘭湖街
經已開張營業
●有寬大停車場
●附近車位亦多
全新裝修 名廚主理 壽宴喜酌 華麗禮堂
晚飯宵夜 精美小菜 豐儉隨意 服務週到 歡迎惠顧
每週七天營業 由上午十時至零晨三時
中午特設茶市

大漢公報 The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年 • 為加國歷史最久之華文報紙 • 永為言論公正 • 電訊快捷 • 消息詳實 • 副刊獨特
◁ 廣告效力最大 ▷ ◁ 歡迎長期訂閱 ▷
收費：三個月一元 半年三十九元 全年七十七元（以上價目包括郵費在內）
➡ 一般印件 文件複印 一天起貨 ⬅
精印各式文件 • 信封信箋名片 • 印製金帖 • 彩色餐牌 • 外賣餐紙 • 宣傳小冊
中英打字 • 中文植字 • 刊物編排 • 廣告海報 • 圖案商標 • 中英膠章